



Le Lien  
Théâtre



*Projet de création*  
*Mon double, mon frère*  
*Contexte, histoire, objectif,*  
*sujet, équipe, calendrier*

Le Lien Théâtre  
% MJC Duchère - 237, rue des Erables 69009 Lyon  
[contact@lelientheatre.com](mailto:contact@lelientheatre.com) - 04 69 16 08 86 - [www.lelientheatre.com](http://www.lelientheatre.com)  
N° SIRET : 50835309100020 - Code APE : 9001Z -Licence 2-112292



Le Lien  
Théâtre

## Pour rendre compte du monde, penser l'avenir et les défis qu'il nous pose



Le Lien Théâtre et les habitants de la Duchère - Crédit Ernesto Timor

À l'origine de notre projet de compagnie, il y a notre inquiétude. Notre questionnement sur notre rôle et nos responsabilités, en tant qu'artistes, au sein de la société. Notre conviction de la nécessité à tisser ou retisser du lien. Dans le contexte actuel de crise économique et sociétale, en réponse à la tentation du repli sur soi, de la haine, de la peur, du rejet de l'autre, le Lien Théâtre fabrique des spectacles qui placent le public, notamment les adolescent.e.s et les jeunes adultes, au cœur de la création. Persuadés que le Théâtre entre en résonance avec les questionnements de ces jeunes hommes et femmes, citoyens de demain... Persuadés que le théâtre permet de dépasser l'intime pour tendre vers une réflexion collective et universelle : les espoirs et désillusions, le sentiment d'être écouté ou traité injustement, l'amour, la sexualité, la religion, la famille, les pairs, notre place dans la société... Persuadés que le théâtre est là pour soulever des questions plutôt que d'apporter des réponses toutes faites, face aux injonctions de notre monde... Nous faisons le pari à chaque instant de l'intérêt du théâtre pour les jeunes lorsqu'il est en lien avec leur réalité.

*Parier sur la possibilité d'éveiller grâce à l'art et mettre toute son énergie à briser les barrières, c'est ce que réussit quotidiennement à faire la compagnie du Lien Théâtre.  
Elsa Lanieste, Lyon Bondy Blog, janvier 2014*

## *Mon double, mon frère*

### Les récits fondateurs

Depuis 2010, nous axons notre recherche artistique sur la manière dont les mythes transmettent une connaissance du monde et permettent à tout un chacun de s'inscrire dans une histoire collective. Nous sommes guidés par la forte intuition que quelles que soient notre origine et notre culture, les mythes nous rassemblent dans une humanité commune.



Photo du spectacle Labyrinthe avec les habitants de la Duchère (Lyon) - Crédit Ernesto Timor

Après l'épopée de Gilgamesh (2012 - 2014) et le mythe de Thésée et du Labyrinthe (2017 - 2020), nous entamons un nouveau cycle de recherche et création artistique autour de l'histoire de **Cain et Abel**.

Le mythe des deux frères rivaux est commun à plusieurs civilisations.

## L'histoire de Caïn et Abel

### Dans la Bible

D'après le récit biblique, Caïn est le fils aîné d'Adam et Ève. Il est paysan, et a un frère Abel qui est berger. Un jour, les deux frères apportent chacun une offrande à Dieu : Caïn offre des fruits de la terre, tandis qu'Abel présente des premiers-nés de son troupeau de moutons et leur graisse. Dieu préfère l'offrande d'Abel. Il perçoit la colère et la tristesse de Caïn, et lui recommande de bien agir et dominer le péché. Mais Caïn, jaloux, échoue. Un peu plus tard, il invite son frère à sortir dans les champs, se jette sur lui et le tue. C'est le premier meurtre inscrit dans la Bible.

*Bribes d'écriture de Matheo Alephis*

ABEL : Je suis Abel

CAÏN : Je suis Caïn

ABEL : Pasteur

CAÏN : Laboureur

ABEL : Nomade

CAÏN : Sédentaire

ABEL Spirituel

CAÏN : Matériel

ABEL : Bon

CAÏN : Méchant

ABEL : Juste

CAÏN : Injuste

ABEL : Nous sommes les premiers hommes

CAÏN : Nous sommes les fils d'Adam et Ève

ABEL : Dieu est au-dessus de nous

CAÏN : Dieu est partout

ABEL : Mon frère

CAÏN : Viens là mon frère

*Ils se serrent dans les bras*



Photo Gilgamesh (version classique), 2014

### Dans le Coran

Caïn désirait prendre pour épouse sa sœur jumelle qui devait se marier avec Abel. Pour résoudre ce conflit, Adam demanda à ses deux enfants de faire une offrande à Dieu. Abel était berger, il s'occupait d'un troupeau de moutons. Caïn, quant à lui, était paysan. Abel choisit son plus beau bélier et le présenta à Dieu au sommet de la montagne. Caïn était radin, il choisit un épi de blé en très mauvais état qui contenait encore quelques grains de blé qu'il n'hésita pas à dévorer sur son chemin. Pour signifier que l'offrande était acceptée, Dieu devait envoyer un éclair qui brûlait entièrement ce qui était présenté. Seul le bélier fut consommé. L'épi de blé resta intact. Furieux de voir son offrande refusée, Caïn se mit à menacer violemment son frère. Abel fit comprendre à son agresseur que Dieu n'accepte qu'une offrande sincère. Caïn ne devait donc s'en prendre qu'à lui-même. On raconte qu'Abel était largement plus fort que son frère. Ce dernier attendit alors qu'Abel soit bien endormi pour lui porter un coup fatal. Il trouva une mâchoire d'un âne bien lacérée avec laquelle il lui fracassa le crâne.

*Bribes d'écriture de Matheo Alephis*

ABEL : Où vas-tu comme ça ?

CAIN : J'étouffe dans ce pays

ABEL : Tu as fait ton deuil de moi ? Tu m'as oublié déjà ?

CAIN : La terre est sèche, je vais à l'Est

ABEL : Elle est on ne peut plus fertile ici

CAIN : Lâche-moi

ABEL : C'est toi qui m'as lâché tu m'as abandonné au milieu des champs La terre boit mon sang versé par ta main

CAIN : Reste où tu es

ABEL : Il est où mon corps Je suis où Tu ne m'as pas protégé

CAIN : Je ne suis pas ton gardien

ABEL : Enterre-moi Pleure-moi comme il faut Caïn

CAIN : Je vais à l'autre bout de la terre Vagabond De toute façon on me tuera

ABEL : Ta peine est trop grande pour être supportée Et la mienne alors

CAIN : Tu ne sens plus rien de toute façon Moi je sens tout Je vais disparaître

CAIN : C'est à cause de toi que je suis comme ça



*lithographie originale de 1960  
Caïn et Abel de Marc Chagall*



## Cain et Abel, les frères ennemis

Pourquoi les frères sont-ils traditionnellement des frères ennemis ?

Nous avons tendance à penser naïvement les rapports fraternels comme une affectueuse complicité. Mais les exemples mythologiques, littéraires et historiques dessinent une autre réalité et donnent d'innombrables exemples de conflits violents. Nous citons Caïn et Abel ou Jacob et Esaü mais il y a aussi Romus et Romulus, Etéocle et Polynice, Hélène et Clytemnestre, Isis et Seth, Richard Cœur de lion et Jean sans terre....

Même quand ils ne sont pas des jumeaux, les frères et soeurs ont de nombreux attributs en commun qui les confondent : ils ont le même père, la même mère, le même sexe, la même position relative dans la société. Cette proximité et cette parenté les rendent ennemis, concurrents.

*« Les frères sont rapprochés et séparés par une même fascination, celle de l'objet qu'ils désirent ardemment tous les deux et qu'ils ne peuvent ou ne veulent partager : un trône, une femme, ou de façon générale l'héritage paternel »*

*La violence et le sacré, René Girard*

## Objectif du projet de création

Notre projet n'a pas vocation à interroger le texte dans sa nature religieuse. Il s'agit plutôt de questionner :

- Les rapports de fraternité (frères et soeurs) qui ici mènent jusqu'au meurtre. La violence s'exprime dans sa plus grande forme car le meurtre commis au sein de la famille est un élément aggravant.
- La violence des passions, des émotions fortes.
- Les typologies des personnages : Caïn le meurtrier considéré comme le mauvais, le Méchant à l'instar de son frère qui représente le Bon.
- Les difficultés de la relation familiale, ses limites, son danger.
- La jalousie entre frères ou soeurs, la difficulté à admettre la présence de l'autre et à gérer l'inégalité des chances et des destins.
- La place de l'Autre.

## Sujet

### La question de l'Autre

C'est au fond le grand thème du rapport à la différence. Comment est-ce que j'accepte et accueille la différence de mon frère ? C'est une question quotidienne, qui fonde l'éthique et qui concerne les personnes mais aussi les communautés.

Le philosophe Emmanuel Lévinas parle de « l'épiphanie du Visage », au fond la découverte de l'Autre. *Dans la rencontre avec l'Autre, tout se passe comme si le Moi se trouvait troublé en sa quiétude. Le visage, c'est l'exigence d'Autrui qui expulse le Moi de son tranquille repos. Ce visage qui pourrait être la cible du meurtre, c'est au contraire un commandement éthique, une responsabilité. C'est l'altérité par excellence, alors que je pourrais détourner le regard et ne pas répondre, je choisis d'être appelé sans retour. Ce mouvement du Moi vers Autrui est aussi un mouvement de libération du Moi.*

Dans *Humanisme de l'autre homme*, Lévinas l'exprime ainsi : *« Le visage s'impose à moi sans que je puisse rester sourd à son appel, ni l'oublier, je veux dire sans que je puisse cesser d'être responsable de sa misère ».*



*Un texte de la Genèse relate la brève histoire de Caïn et Abel qui parle de fraternité, mais surtout de nos fraternités espérées et déçues, de nos proximités humaines heureuses et malheureuses, de nos voisinages faciles et si vite conflictuels, de nos couples aimants et vacillants, de nos enfants si étonnants et si lointains, si fragiles et si souffrants, de notre cité si vulnérable. Ce récit parle de « nous », de nos vies blessées, de ce que j'appelle nos larmes intérieures et qui ne sont connues que de nous seuls, dans le soir de nos replis et de nos vies brisées, et de notre vivre ensemble dans une société fracturée. .../...*

**L'histoire de Caïn et Abel alerte et met ainsi en garde contre les fondamentalismes chrétiens, notamment, mais aussi juifs, musulmans et bouddhistes, de même que contre les extrémismes et contre tous les réarmements identitaires qui sous couvert de cohérence doctrinale excommunient, humilient et parfois même tuent, au nom d'une quête désespérée...**

Pasteur François Clavairolly

*Bribes d'écriture de Matheo Alephis*

CAÏN

Mon égoaffirmation

Mais pourquoi lui et pas moi pourquoi

Dieu

Ta défaveur envers moi

Tu m'as remis en cause de l'intérieur

Ma peau en dedans tout mon être

Mon égoaffirmation

Je voulais d'égal à égal

Injustice inégalité

Je ne supporte pas

Je me révolte

Sache que

Je ne suis pas dépendant

Je veux

Je veux exprimer parler dégoiser

Je veux vitupérer gloser réprimander

clabauder

Je veux passer au crible juger mal parler

contre

Je veux faire le procès de

Je veux fouetter médire vitupérer

Je veux épilucher improuver décrier trouver

à redire

Je veux mordre sermonner accuser fronder

Je veux

Ma liberté d'expression

ABEL

Je me suis identifié à toi

Je me suis reconnu en toi

Je t'ai porté secours quand tu avais besoin

Mais toi tu ne t'es pas identifié à moi

Tu ne t'es pas reconnu en moi

Tu ne supportes pas autrui

Tu penses qu'autrui n'est qu'un ajout

Je ne suis pas ton ajout énigmatique et silencieux

Je ne suis pas qu'un moyen

En me tuant tu as tué Abel qui se blottissait en toi

Tu t'es tué toi-même

Alors à quoi elle sert ta liberté d'expression

Tu ne me verras plus jamais

Adieu frère



Photo *Gilgamesh, héros ordinaire*, Théâtre de l'iris, 2014

## Équipe

Texte : Matheo Alephis  
Mise en scène :  
Anne-Pascale Paris  
Scénographie :  
Sabine Algan  
Création lumière :  
Justine Nahon  
Création musique :  
Laurent Frick  
Distribution :  
Emilie Alfieri, Anca Bene,  
Etienne Diallo,  
Joel Prudent, ...  
distribution en cours



Photos *Gilgamesh, héros ordinaire*, Théâtre de l'Iris, 2014

## Calendrier

### Année 2021 - Le temps de la recherche

#### Dramaturgie

- Étude comparée des versions de Cain et Abel dans la Bible et le Coran
- Étude d'autres mythes ayant pour protagonistes des frères ou amis rivaux : Osiris et Seth dans la mythologie égyptienne, Shun et Yao dans la mythologie chinoise, Gilgamesh et Enkidu dans le récit de l'ancienne Mésopotamie, Ulysse s'oppose au cyclope Polyphème dans « l'Odyssée » d'Homère. Dans la littérature médiévale, Renart versus Ysengrin (le goupil et le loup), dans l'épopée animalière « Le Roman de Renart » ou bien Roland versus son oncle-père Charlemagne dans la chanson de geste « La Chanson de Roland ». ...
- Détours par Shakespeare qui s'intéresse au Caïn civilisateur, Baudelaire ou Nerval qui mettent en scène un Caïn révolté, Hugo qui propose un Caïn innocenté. Ou encore John Steinbeck pour *A l'est d'Eden*.... Le cycle des Atrides et *l'Iphigénie* de Racine, *Les trois soeurs* de Tchekhov...
- Rencontres avec des personnes "expertes" sur le sujet
- Collecte matériaux composites issus de la littérature, du cinéma et de toutes les sciences humaines et sociales
- Écriture de *bribes*

### Jeu et mise en scène

- Lecture des textes
- Interprétation des différentes versions du mythe et des textes issus de la recherche dramaturgique
- Recherche au plateau autour des matériaux composites
- Improvisations théâtrales

### Scénographie

- Recherche de l'univers scénographie. Esquisses.
- Accompagnement des recherches au plateau

### Musique

- Recherche de l'univers musical.
- *Bribes sonores*
- Accompagnement des recherches au plateau

### Administration

- Recherche de résidences d'écriture, de création, coproductions et partenariats
- Calcul du budget



Photo *Gilgamesh, héros ordinaire* au Théâtre de l'Iris, 2014

## Année 2022 - Le temps de l'écriture

### Dramaturgie -Écriture

- Assemblage, collage des matériaux
- Écriture au plateau avec l'ensemble de l'équipe artistique
- Écriture de la maquette
- Résidences d'écriture
- Livraison du texte

### Jeu et mise en scène

- Écriture au plateau avec l'ensemble de l'équipe artistique
- Recherche de personnages
- Écriture de la maquette

### Scénographie

- Accompagnement des recherches au plateau
- Maquette du décor
- Achats ou récupération des matières premières

### Musique

- Recherche de l'univers musical.
- Accompagnement des recherches au plateau
- Maquette musicale

### Lumières

- Accompagnement des recherches au plateau
- Écriture de la maquette

### Administration

- Recherche de financements complémentaires
- Préparation des contrats, conventions...
- Recherche de lieux de diffusions
- Réalisation du dossier de présentation

## Année 2023 - Le temps de la création théâtrale

### Scénographie

- Construction et livraison du décor
- Répétitions au plateau

### Musique

- Écriture de la bande sonore ou de la liste au plateau.
- Résidence de création
- Répétitions au plateau

### Lumières

- Résidence de création
- Répétitions au plateau

### Jeu et mise en scène

- Résidences de création
- Répétitions
- Essai costumes et maquillages
- Aboutissement de la création
- Tournée de création et diffusion